

Zmluva o poskytovaní služieb

(ďalej len ako „zmluva“)

I.

Zmluvné strany

1. Bratislavská organizácia cestovného ruchu

so sídlom Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava

IČO: 42 259 088

registrovaná v registri organizácií cestovného ruchu MDV SR pod č. 28351/2011/SCR a 16789/2012/SCR

v mene ktorej koná Ing. Mgr. Tomáš Koniar, PhD., výkonný riaditeľ BTB

(ďalej len „Objednávateľ“)

a

2. Ing. Zuzana Godárová

so sídlom Oravská 1252/3, 821 09 Bratislava

IČO: 47 107 677

DIČ: 1024877249

IČ DPH: nie je platcom DPH

E-mail: zgodarova@gmail.com

Tel.: +421 904 983 067

bankové spojenie:

číslo účtu:

registrácia: Číslo živnostenského registra: 110-222819

(ďalej ako „Dodávateľ“).

II.

Účel a predmet zmluvy

1. Objednávateľ je právnickou osobou založenou podľa ust. § 13 a nasl. zákona č. 91/2010 Z. z. o podpore cestovného ruchu v znení neskorších predpisov na podporu a vytváranie podmienok na rozvoj cestovného ruchu s cieľom vybudovať z Bratislavy významnú a medzinárodne renomovanú destináciu cestovného ruchu.

2. Objednávateľ je prevádzkovateľom destinačného webu www.visitbratislava.com (ďalej len ako „webstránka Objednávateľa“), ktorého súčasťou je aj sekcia, ktorá sa venuje podujatiam klasickej hudby ako aj osobnostiam bratislavskej hudobnej scény (pôvodne portál www.bagoclassical.sk).

3. Účelom tejto zmluvy je zabezpečiť aktualizáciu a obsah webstránky Objednávateľa v sekcii týkajúcej sa klasickej hudby v 3 jazykových mutáciách a tým aj jej atraktivitu pre stálych, ale aj nových užívateľov.

4. Dodávateľ je úspešným uchádzačom verejného obstarávania, ktoré realizoval Objednávateľ podľa § 117 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov prieskumom trhu

5. Predmetom tejto zmluve je úprava práv a povinností zmluvných strán pri zabezpečení účelu tejto zmluvy.

6. Predmet tejto zmluvy sa realizuje s finančnou podporou Ministerstva dopravy a výstavby SR.

III. Povinnosti Dodávateľa

1. Zmluvné strany sa za účelom naplnenia účelu tejto zmluvy dohodli, že Dodávateľ je povinný vykonať

- a) priebežnú aktualizáciu portálu www.visitbratislava.com, t.j. zber údajov o podujatiach opery, baletu, komornej a symfonickej hudby a ich spracovanie do popisných textových podkladov v rozsahu minimálne 300 znakov / každé podujatie; v celkovom počte 100 podujatí za obdobie 12 celých po sebe nasledujúcich mesiacov – mesačne;
- b) Dodanie 1 obrazového podkladu (optimálne v pomere strán 3:1 – šírka x výška a v minimálnom rozlíšení 1500x500 px) ku každému podujatiu, ak obrazový podklad v uvedených parametroch nie je k dispozícii, je potrebné dodať podklad, ktorý bude v dostatočnej kvalite a vo vhodnom pomere strán na účely zverejnenia na webe, obrazový podklad musí pôsobiť ucelene, t.j. nie ako neidentifikovateľný výrez – mesačne;
- c) preklady textových podkladov do anglického a nemeckého jazyka – mesačne;
- d) nahrávanie podujatí vo všetkých jazykových mutáciách na web www.visitbratislava.com aj s obrazovými podkladmi – mesačne.

2. Dodávateľ je povinný predmet plnenia dodať Objednávateľovi na mesačnej báze, a to do 15. dňa mesiaca, ktorý predchádza mesiacu, ku ktorému má byť aktualizácia webstránky Objednávateľa realizovaná.

3. Dodávateľ je povinný predmet plnenia na základe tejto zmluvy dodať Objednávateľovi v elektronickej podobe a tiež nahrávať ho vo všetkých jazykových mutáciách na web www.visitbratislava.com aj s obrazovými podkladmi. Miestom dodania plnenia je sídlo alebo prevádzka Objednávateľa. Ak Objednávateľ neurčí inak, Dodávateľ doručí predmet plnenia i na elektronickú adresu richterova@visitbratislava.com. O dodaní každého plnenia spíšu zmluvné strany preberací protokol.

4. Dodávateľ sa zaväzuje, že bude pri plnení predmetu tejto zmluvy postupovať s odbornou starostlivosťou, bude dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy, požiadavky Objednávateľa a ustanovenia tejto zmluvy. Dodávateľ je pri plnení predmetu tejto zmluvy povinný postupovať samostatne a v súčinnosti s Objednávateľom.

5. Dodávateľ zodpovedá za to, že je výlučným nositeľom autorských a iných práv k plneniu dodanému Objednávateľovi v zmysle ustanovenia 1. bodu tohto článku zmluvy a zodpovedá za to, že plnenie realizované na základe tejto zmluvy je v súlade s platnými právnymi predpismi. Plnenie Dodávateľa na základe tejto zmluvy musí rešpektovať platné právne predpisy, a to najmä o ochrane osobnosti, o ochrane osobných údajov (GDPR), práva duševného vlastníctva, autorské práva, práva priemyselného vlastníctva a ďalšie práva tretích osôb garantované Ústavou a zákonmi Slovenskej republiky. Dodávateľ zodpovedá za porušenie práva tretej osoby spôsobenej Dodávateľom v súvislosti s plnením tejto Zmluvy. Dodávateľ sa zaväzuje nahradiť Objednávateľovi všetky náklady, ktoré Objednávateľovi vzniknú uplatňovaním nárokov tretích osôb.

6. Plnenie poskytnuté Objednávateľovi na základe tejto zmluvy je dielo v zmysle Autorského zákona a Dodávateľ udeľuje Objednávateľovi bezodplatnú výhradnú licenciu na jeho použitie, ktorá

je bez vecného, časového a územného obmedzenia. Objednávateľ je oprávnený udeliť tretej osobe sublicenciu, a to aj bez súhlasu Dodávateľa.

IV. Povinnosti Objednávateľa

1. Objednávateľ je povinný poskytnúť Dodávateľovi súčinnosť nevyhnutnú pre plnenie predmetu tejto zmluvy.
2. Objednávateľ je oprávnený v priebehu trvania tejto zmluvy korigovať plnenie Dodávateľa realizované na základe tejto zmluvy.
3. Objednávateľ je povinný zaplatiť Dodávateľovi dohodnutú odplatu za podmienok uvedených tejto zmluve.

V. Odplata

1. Zmluvné strany sa dohodli, že Dodávateľovi prináleží za splnenie predmetu zmluvy, vrátane autorskej licencie, odplata v sume 200,- Eur mesačne, t. j. 2.400,- Eur za obdobie trvania zmluvy. Dodávateľ nie je platcom DPH. Uvedená odplata je konečná, nemožno ju meniť. Odplata zahŕňa aj všetky náklady Dodávateľa súvisiace s plnením predmetu tejto zmluvy.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že odplatu bude fakturovať Dodávateľ mesačne po dodaní mesačnej aktualizácie webstránky Objednávateľa v zmysle tejto zmluvy.
3. Objednávateľ je povinný v zmysle ust. § 6 ods. 1 zákona č. 13/1993 Z.z. o umeleckých fondoch v znení neskorších predpisov zraziť príspevok vo výške 2 % z odplaty Dodávateľa a odvieť do Literárneho fondu.
4. Odplatu, po zrážke v zmysle predchádzajúceho bodu tohto článku zmluvy, uhradí Objednávateľ bezhotovostne na bankový účet Dodávateľa uvedený v čl. I. tejto zmluvy. Lehota splatnosti odplaty je do 30 dní od doručenia faktúry Objednávateľovi, pričom faktúra Dodávateľa musí spĺňať všetky náležitosti daňového a účtovného dokladu v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov, jej prílohou musí byť preberací protokol týkajúci sa plnenia, za ktoré sa fakturuje odmena, podpísaný Objednávateľom (ust. čl. III. bodu 3. tejto zmluvy).

VI. Trvanie zmluvy

1. Táto zmluva je uzatvorená na obdobie 12 mesiacov odo dňa jej účinnosti.
2. Túto zmluvu možno ukončiť i pred uplynutím doby uvedenej v bode 1. tohto článku zmluvy, a to dohodou, odstúpením od zmluvy alebo výpoveďou s výpoveďnou lehotou 1 mesiac, ktorá začína plynúť dňom doručenia výpovede.

VII. Sankcie

1. Ak má plnenie poskytnuté na základe tejto zmluvy vady, môže Objednávateľ od tejto zmluvy odstúpiť, ak ich Dodávateľ neodstránil v primeranej lehote, ktorú mu Objednávateľ na tento účel poskytne. Ak má plnenie poskytnuté na základe tejto zmluvy opakované vady alebo vadu, ktorá predstavuje podstatné porušenie tejto zmluvy, môže Objednávateľ od tejto zmluvy odstúpiť i bez poskytnutia primeranej lehoty na odstránenie.

2. Zmluvné strany sa dohodli, že Dodávateľ je v prípade omeškania s dodaním každej mesačnej aktualizácie webstránky Objednávateľa alebo výstupu do newslettera povinný zaplatiť Objednávateľovi na základe písomnej výzvy zákonom stanovený úrok z omeškania zo sumy mesačnej odplaty uvedenej v článku V. bode 1. tejto zmluvy. Tým nie je dotknutý Objednávateľov nárok na náhradu škody. V tomto prípade je Objednávateľ oprávnený tiež odstúpiť od tejto zmluvy.

VIII. Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle ust. § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov a ust. § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka.

2. Táto zmluva sa môže meniť len dohodou zmluvných strán písomne formou číslovaných dodatkov. Právne vzťahy v tejto zmluve neupravené sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka, Autorského zákona a iných všeobecne záväzných právnych predpisov.

3. Ak zmluvná strana neoznámí druhej zmluvnej strane inú adresu, zmluvné strany komunikujú prostredníctvom adries uvedených v čl. I. tejto zmluvy.

4. Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek spory týkajúce sa práv a povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy budú riešiť primárne mimosúdnou cestou - dohodou.

5. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach, pričom každá zmluvná strany po jej podpise oboma zmluvnými stranami dostane jedno vyhotovenie.

6. Zmluvné strany vyhlasujú, že táto zmluva plne zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú prejavili slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, bez omylu, bez akéhokoľvek psychického alebo fyzického nátlaku. Zmluvné strany prehlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpísali.

V Bratislave 1.8.2019

V Bratislave 1.8.2019

Objednávateľ:

Dodávateľ:

Bratislavská organizácia cestovného ruchu
Ing. Mgr. Tomáš Koniar, PhD. výkonný riaditeľ BTB

Ing. Zuzana Godárová

Názov uchádzača: Ing. Zuzana Godárová

Sídlo: Oravská 1252/3, 82109 Bratislava

IČ: 47 107 677

Kontaktná osoba: Ing. Zuzana Godárová

Tel.: 0904 983067

Email: zgodarova@gmail.com

Položka	Cena za 1 ks (EUR bez DPH)	Cena za 1 ks (EUR s DPH)	Celkový počet podujatí za 12 mesiacov	Cena za celkový počet podujatí za 12 mesiacov (EUR bez DPH)	Cena za celkový počet podujatí za 12 mesiacov (EUR s DPH)
Priebežná aktualizácia portálu www.visitbratislava.com : <ul style="list-style-type: none">t. j. zber údajov o podujatiach opery, baletu, komornej a symfonickej hudby a ich spracovanie do popisných textových podkladov v rozsahu minimálne 300 znakov / každé podujatie,dobranie obrazových podkladov ku každému podujatiu,preklady podujatí do anglického a nemeckého jazyka;nahrávanie podujatí vo všetkých jazykových mutáciách na web www.visitbratislava.com aj s obrazovými podkladmi	24	24	100	2400	2400

NIE SOM PLATCA DPH.

V Bratislave 4.7.2019

Ing. Zuzana Godárová
Oravská 1252/3

Ing. Zuzana Godarova